



大会

第七十一届会议

正式记录

Distr.: General
3 January 2017
Chinese
Original: English

第五委员会

第 19 次会议简要记录

2016 年 12 月 9 日星期五上午 10 时在纽约总部举行

主席： 金女士.....(圣文森特和格林纳丁斯)
行政和预算问题咨询委员会副主席：塞内先生

目录

议程项目 149：联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

打击性剥削和性虐待

议程项目 134：2016-2017 两年期方案预算(续)

关于推进多边核裁军谈判的决议草案 [A/C.1/71/L.41](#) 所涉方案预算问题

关于禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置裂变材料条约的决议草案
[A/C.1/71/L.65/Rev.1](#) 所涉方案预算问题

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治举措费用估计
数(续)

第三专题群组：联合国办事处、建设和平支助办公室、综合办事处和委员会

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股
长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

16-21828 (C)



请回收



上午 10 时 10 分开会。

议程项目 149：联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

打击性剥削和性虐待(A/71/97 和 A/71/99)

1. **Kisob 先生**(人力资源管理厅)提请委员会注意外部独立审查小组的报告(A/71/99)，该小组受命审查联合国对驻中非共和国的国际维持和平部队性剥削和性虐待指控的回应。该报告是根据大会第 70/286 号决定编写的。该报告已于 2015 年 12 月提交并随后无修改公布。

2. 在介绍秘书长关于打击性剥削和性虐待的报告(A/71/97)时，他说，该报告提供了最新资料，说明了整个联合国系统自 2016 年 2 月以来在打击性剥削和性虐待方面所采取的举措，包括为落实该小组的建议而正在作出的努力。

3. 在收到小组的报告后，秘书长设立了一个高级别指导小组，由办公厅主任领导，其中包括参与回应性虐待和基于性别的暴力问题的各部厅主管和各基金和方案的代表。高级别指导小组的成员的指派，旨在确保高级官员的直接参与，以加强全系统回应打击性剥削和性虐待问题。此外秘书长任命了改进联合国应对性剥削和性虐待措施特别协调员，负责组织和统一联合国全系统的预防和应对措施，并确定这类措施的优先次序。鉴于各部厅在监测并报告性剥削和性虐待问题的业务任务方面保留直接掌管和监督的权利，因此特别协调员的作用是确保整个联合国系统的协调一致性。

4. 经过特别协调员开展的并由高级别指导小组监督的对防止和应对性剥削和性虐待案件的现有制度和程序的广泛审查，该报告描述了秘书长加强本组织应对性剥削和性虐待问题的综合战略。报告还重申联合国针对性剥削和性虐待的零容忍政策，并阐述正在采取哪些具体措施以防止联合国工作人员的此类行为，并确保问责制和向受害者提供支持。

5. 各级领导认识到在处理性剥削和性虐待案件时，必须以受害者为中心，以人权为焦点，不论肇事者的性质或归属。还必须加强问责机制。该报告概述了这方面的一系列措施，在报告发表后已开始了进一步努力。秘书长的战略旨在已经开展的各项举措之间建立协同作用，包括在外勤支助部、维持和平行动部、内部监督事务厅、联合国人权事务高级专员办事处、联合国儿童基金会和联合国难民事务高级专员公署，以便加强全系统的做法。

6. **Sene 先生**(行政和预算问题咨询委员会副主席)介绍了行预咨委会的相关报告(A/71/643)。他说秘书长的报告(A/71/97)提供了最新资料，说明了自从他关于采取特别保护措施防止性剥削和性虐待的报告(A/70/729)以来所取得的进展。

7. 行预咨委会欢迎任命特别协调员处理全系统一致性问题，并注意到联合国各实体在处理性剥削和性虐待事项时继续以各自为政的方式作出回应，联合国系统各实体需要有一个更清晰和更一致的采取预防和回应行动及问责的框架。行预咨委会大力支持执行联合国的零容忍政策，并相信只有在联合国系统各实体最高级别的强劲、可持续的领导下，才能在这方面取得进展。

8. 经过十多年的逐步措施解决性剥削和性虐待问题，并鉴于相关指控的持久和严重性质，大会不妨请秘书长作为联合国系统行政首长协调理事会主席，对涉及性剥削和性虐待问题的现有能力和今后需求以及本组织的反应，开展一次全系统评估，并进一步提出建议供大会审议。

9. **Wairatpanij 女士**(泰国)代表 77 国集团和中国发言。她说该集团大力支持联合国对性剥削和性虐待的零容忍政策，该政策应同等适用于所有人，不论军警人员或平民，不论其级别或其头盔的颜色。77 国集团还欢迎秘书长致力于确保本组织面对报告的事件不会保持沉默或被动应付，以及秘书长承诺对受害者的保护和支 持。特别是鉴于外部独立审查小组的调查结果，必须在本组织各级实行问责制。需要在最高级别

实行坚定持续的领导，才能取得进展。该集团赞赏特别协调员所作的努力，以提高全系统的一致性以及与会员国接触，查明根源和风险因素，分析目前结构中的差距和弱点，并分享最佳做法。该集团还赞扬内部监督事务厅的贡献。

10. 尽管大会致力于打击性剥削和性虐待，但本组织对这一问题的回应仍是各行其是的，因此需要有一个更加明晰更加一致的预防和应对框架。特别是，必须做更多工作来改进部署前培训，解决造成性剥削和性虐待问题的根源和风险因素，迅速回应指控，并向受害者提供支持和保护。本组织也必须以身作则，自始至终追求正义，以便确保追究所有肇事者的责任。

11. 尽管大会第七十届会议为确保报告性剥削和性虐待指控的充分透明度采取了一些具有历史意义的措施，不区分联合国和非联合国部队，但在报告预防、执法和补救行动以解决性剥削和性虐待问题的过程中缺乏协调。此外，关于相关报告的总体范围以及报告与报告之间的联系，却没有明确的信息。因此必须改进全系统的协作，以便向各利益攸关方提供全面的信息以加强协调本组织的回应。

12. 该集团欢迎秘书长的外联措施和高级别指导小组的工作，并期待候任秘书长继续努力。77 国集团鼓励秘书处与会员国积极合作，并在这方面赞扬部队与警察派遣国所作的努力，加强与联合国的协调，打击维持和平特派团中性剥削和性虐待行为。该集团将继续与各方共同努力，保护最易受伤害者并维护本组织的名声、信誉、公信力和完整性。

13. **De Prete 先生**(欧洲联盟观察员)发言，他也代表了欧洲联盟候选国阿尔巴尼亚、黑山、塞尔维亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其，稳定与结盟进程国波斯尼亚和黑塞哥维那，此外还有亚美尼亚、格鲁吉亚和摩尔多瓦共和国。他说欧洲联盟代表团高度重视维持和平行动，这是本组织的旗舰活动，因而也重视保护平民。欧洲联盟一贯表示支持联合国和其他国际和平行动所有的文职、军事和警察人员的零容忍和零免罚政策。在这方面，他欢迎秘书长努力执行对性

剥削和性虐待零容忍的政策，加强所有各级的透明度和问责制，特别是涉及预防、执法和补救行动包括为受害者提供支持的广泛建议，并鼓励候任秘书长在这方面作出进一步努力。

14. 他欢迎特别协调员的报告和所作努力，通过提高全系统的一致性，强调培训和预防行动，从而协调本组织对性剥削和性虐待指控的回应。但必须采取措施，在将指控转交有关会员国之前加强对指控的评估，改进秘书处就指控进行沟通的方法，并加强与有关会员国分享信息的进程。虽然起诉和制裁的责任在于涉及这类罪行的部队、警察或文职人员的会员国，必须作出协调一致的努力，加强预防，调查可信的指控，确保及时的惩戒行动，保证畅通和一致的报告机制并为受害者提供支持。

15. 安全理事会第 [2272\(2016\)](#) 号决议和大会第 [70/286](#) 号决议都是积极的步骤，为打击性剥削和性虐待制定一项的全面、透明的和全联合国范围的做法，并加强问责制。他满意地注意到大会商定加强外勤支助部的行为和纪律股，并强调需要加强各维持和平特派团处理行为和纪律问题的能力。

16. 对维持和平人员的培训必须包括部署前培训和随团培训，涵盖人权、性暴力和基于性别的暴力、性剥削和性虐待行为，以及保护平民特别是儿童，以确保这些人员达到最高的行为标准。为本组织服务的人员，凭着咨询、辅导、培训和保护的能力，却犯下侵犯罪行，对于危机管理和维持和平，没有比这更加有害的了。这种行为摧毁人的一生，同时破坏国际维持和平的合法性和当地居民对其的信任；因此，必须作为优先事项加以处理。

17. **Bodenmann 女士**(瑞士)也代表列支敦士登发言。她赞扬数以千计的联合国工作人员，他们在执行任务时展示了最高标准的专业精神。为维护维持和平工作的质量和完整性，必须追究性剥削和性虐待肇事者的责任，并防止此类行为再次发生。

18. 两国代表团感到关切的是，对外地特派团性剥削和性虐待的指控数量很多而且还在不断增加，特别是实际数字可能远远高于报告的数字。本组织必须采取统一的全系统战略处理性剥削和性虐待问题，该战略应侧重所有工作人员包括警察、联合国官员和特派团专家的行为。她欢迎设立特别协调员的岗位，并支持延长其任务授权。她还支持行预咨委会的建议，以加强全系统的一致性，特别是关于需要对有关处理性剥削和性虐待问题的现有能力和今后需求进行一次全系统评估，并制定这方面的进一步建议。

19. 为把性剥削和性虐待风险降到最低限度，必须作出努力加强预防并确保以专业的方式进行调查，尊重适当程序，以追究肇事者责任并保证为受害者伸张正义。会员国的充分合作对于有效执行秘书长的零容忍政策是不必不可少。两国代表团同样支持以受害者为中心、以人权为基础的办法来处理性剥削和性虐待案件，无论犯罪者是否在联合国指挥之下。最后，她希望候任秘书长继续打击性剥削和性虐待以维护本组织的信誉。

20. **Norman Chalet 女士**(美利坚合众国)说，美国代表团坚决支持秘书长的零容忍政策和加强预防、执法和向受害者提供援助，以及提高透明度并追究肇事者责任的措施。

21. 她期待最终敲定受害者援助议定书，促进执行《联合国关于援助和支持联合国工作人员和有关人员性剥削和性虐待受害人的全面战略》，如果受害者得不到保护，处理性剥削和性虐待问题其他方面的努力最终将会无功而返。她还欢迎建立一个高级别指导小组和设立特别协调员办公室，强调联合国系统应对性剥削和性虐待政策各自为政且存在差别，如外部独立审查小组的报告所述，这将会所造成严重后果。

22. 虽然本届会议上没有提议需要会员国核准，秘书长的报告概述了一系列举措，会员国必须承诺处理本国国民犯下的性剥削和性虐待行为。她指出在处理性剥削和性虐待时，必须着眼于联合国的整体并把言辞化为行动。她强调需要确保将秘书长报告引述的会员

国良好做法的范例登载在一个在线平台，方便所有会员国分享。

23. **Coto-ramírez 女士**(哥斯达黎加)说，世界的目光在看着联合国。联合国未能果断反应并发出一个明确的信号：恰恰负责保护受害者的个人却犯下性剥削和性虐待行为，如果不受惩罚是断不可行。会员国反对这种罪行的态度必须转化为具体行动，以确保肇事者得到应有的惩罚，并保证这类行为不会再次发生。

24. 她欢迎秘书长努力改善预防机制，并敦促所有各方加倍努力，消除和防止性剥削和性虐待，并惩罚犯罪者。为了确保有效的预防，本组织必须采取一种全面、统一的战略，注重消除根源和风险因素，而不是注重在侵犯行为发生后作为个案处理。在这方面必须确保各部门之间强有力的协调和领导人及所有相关行为体之间的有效合作。这种令人憎恶的行为侵犯了当地居民的保护权，而这些居民正是维持和平人员在当地的服务对象。

25. 联合国必须尊重个人的人权，坚持不懈地调查犯罪者，包括处于指挥系统中的犯罪者，并结束有罪不罚现象。此外，维持和平行动必须拥有必要的财政和人力资源以保护妇女和儿童。在大多数情况下，联合国是各社区最后的一线希望。决不能辜负他们并损害维持和平行动的信誉。

议程项目 134：2016-2017 两年期方案预算(续)

关于推进多边核裁军谈判的决议草案 [A/C.1/71/L.41](#) 所涉方案预算问题 ([A/71/661](#) 和 [A/C.5/71/12](#))

关于禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置裂变材料条约的决议草案 [A/C.1/71/L.65/Rev.1](#) 所涉方案预算问题 ([A/71/662](#) 和 [A/C.5/71/13](#))

26. **Bartsiotas 女士**(主计长)介绍了秘书长根据大会议事规则第 153 条提交的关于推进多边核裁军谈判的决议草案 [A/C.1/71/L.41](#) 所涉方案预算问题的说明。他说，额外的资源 692 600 美元是根据第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)提议的，以便在

2017年召开一次联合国会议，谈判一项具有法律约束力的文书以禁止核武器并实现彻底消除核武器。

27. 他介绍了秘书长关于禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置裂变材料条约的决议草案 [A/C.1/71/L.65/Rev.1](#) 所涉方案预算问题的说明。她说，该决议草案将需要额外资源共计 295 900 美元，在第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)和第 29D 款(中央支助事务厅)项下，用于为禁止生产裂变材料条约设立一个高级别专家筹备小组的活动。该小组 2018 年活动所需的类似数额的资源将列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。

28. **Sene 先生**(行政和预算问题咨询委员会副主席)介绍了行预咨委会关于决议草案 [A/C.1/71/L.41](#) 和 [A/C.1/71/L.65/Rev.1](#) 所涉方案预算的报告([A/71/661](#) 和 [A/71/662](#))。他说，行预咨委会建议核准决议草案 [A/C.1/71/L.65/Rev.1](#) 申请的资源，但稍作下调。因此，行预咨委会建议第五委员会通知大会，如果大会通过该决议草案，将需要在 2016-2017 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下追加批款 692 600 美元以执行决议草案 [A/C.1/71/L.41](#)，另 289 000 美元以执行决议草案 [A/C.1/71/L.65/Rev.1](#)，由应急基金支付。

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治举措费用估计数(续)

第三专题群组：联合国办事处、建设和平支助办事处、综合办事处和委员会 ([A/71/365/Add.3](#) 和 [A/71/595/Add.3](#))

29. **Bartsiotas 女士**(主计长)介绍了秘书长关于第三专题群组 2017 年拟议所需资源的报告 ([A/71/365/Add.3](#))。她说该报告载有第三专题组(联合国办事处、建设和平支助办事处、综合办事处和委员会)9 个特派团中的 8 个特派团的拟议预算。联合国哥伦比亚特派团的拟议资源将作为一份单独增编提交。2016 年，第三群组特派团通过预警、调解、预防外交、

支持选举进程、斡旋和建设和平努力，协助预防冲突及维持国际和平与安全。

30. 2017 年拟议资源总额约为 2.2 亿美元，即比 2016 年核定资源增加 2 860 万美元。这一差异的主要原因是根据安全理事会第 [2259\(2015\)](#)、[2273\(2016\)](#) 和 [2291\(2016\)](#) 号决议，联合国利比亚支助团(联利支助团)分阶段重新建立一个常设机构所需的拟议经费，从 2016 年起生效。在利比亚安全局势严重恶化之后，该特派团在 2014 年暂时迁至突尼斯。

31. 考虑到第三专题组特派团 2016 年合并估计数超支约 1 400 万美元，原因是联利支助团所需的额外经费，将由行预咨委会核准一项授权承付，为此请大会核准这些特派团所需经费总额 2.215 亿美元。

32. **Sene 先生**(行政和预算问题咨询委员会副主席)介绍了行预咨委会的相关报告([A/71/595/Add.3](#))。他说，行预咨委会建议核准第三专题组特派团的拟议资源，但须视其报告中所载的建议而定，并相信将向大会详细说明其建议导致的核减数。

33. 行预咨委会还建议核准下列办事处的拟议人员编制：联合国西非办事处、联合国中亚预防外交区域中心、喀麦隆-尼日利亚混合委员会、联合国黎巴嫩问题特别协调员办事处、联合国中部非洲区域办事处和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处。关于联合国索马里援助团(联索援助团)拟议增设的职位，行预咨委会建议核准 2 个政治事务干事职位(P-4)和 1 个人权干事职位(P-3)，但建议不设立第二个人权干事职位(P-3)。行预咨委会还建议不设立拟议的 8 个无线电报务员职位，相关的请求应通过联合国索马里支助办事处的预算提交，而不是通过联索援助团。如果马上就需要无线电报务员的职能，秘书长可考虑授权使用一般临时助理人员。

34. 行预咨委会获悉联利支助团 2016 年预计支出下调了 570 万美元，原因是低资源利用，即 2016 年预算是基于特派团计划返回的黎波里，但安全条件不允许这一举动。关于所需人员编制，行预咨委会建议新

的国际工作人员采用 70%的空缺率，联合国警卫队人员采用 20%的延迟部署系数。行预咨委会建议不在外勤支助部设立一个技术支助职位(P-3)，并鼓励秘书长根据工作量分析审查联利支助团的组织结构和所需人员编制。最后，行预咨委会建议拟议增加的 1 580 百万美元业务费用所需资源中共计减少 300 万美元。

35. **Abdallah 先生**(乍得)代表非洲国家集团说，该集团注意到第三专题组 8 个特派团的拟议所需资源，并将寻求在非正式协商中的进一步详细说明。

36. **Hamasi 先生**(利比亚)表示利比亚代表团的关切，即本议程项目下的报告没有及时印发并送往利比亚首都以供审议。

37. 安全理事会根据其第 2009(2011)号决议设立了联利支助团，后来安理会数次延长其任务期限，最近一次是第 2291(2016)号决议将期限延长至 2016 年 12 月 15 日。该特派团的任务期限将在 2016 年 12 月 13 日再次延长，无需修改安全理事会以往决议为其规定的工作方案，该工作方案将继续遵循第 2213(2015)号决议第 9 段界定的优先事项。

38. 他欢迎特派团努力执行《利比亚政治协定》，以期缩小该国各政党之间的分歧。根据秘书长和行预咨委会的报告提供的信息，目前在利比亚之外运作的特派团将很难履行其所有授权任务。目前特派团的工作仅限于政治轨道和调和政党的不同意见并执行《政治协议》。他希望利比亚的政治和安全条件将稳定下来，使特派团能够返回的黎波里，以履行其任务并协助民族团结政府度过过渡时期并处理这一时期的各项挑战，正如秘书长给安全理事会关于联利支助团的最近报告(S/2016/1011)所概述的。

39. 利比亚政府将尽一切努力与特派团合作，克服其所有程序性和与安全有关的工作障碍。在这方面，正在起草一项利比亚外交部和联利支助团之间的谅解备忘录。利比亚政府期望所有特派团工作人员返回的黎波里，这必将加强公众对政治进程的信心，并强调特派团真诚希望在过渡时期提供援助。这还有助于减少特派团的支出，特别是差旅费用。

上午 11 时 10 分散会。